

Բամա. — Բրէնս տը Նարլըն՝ Գարատաղ բրէնսին քերթէրին տէն բրէնսէս էլէնի իւն իգտիւմընը, իթալիա զաղէթալարը, Բուսիա իւն իթալիա տրաքընտա եազընըգ հուսուլ պուտուղուեա տէլիլ ատտ իտի- եօրլար :

Ձէթինէ. — Բրէնս տը Նարլ՝ բրէնս Տա- նիւ իւն պիրիքտէ Ձէթինէն մուվաքընթ իթմիլ տիր : Էհալի թարաքընտա քէմալը շէվգիլ ալգըլանմըլ տըր : Բրէնս տը Նարլ տէրուըն շէնրտէ կէզմէնէ շըգմըլ տըր :

Գարատաղ բրէնսին քերթէսի բրէնսէս էլէնիին՝ բրէնս տը Նարլ իւն նիշանլանմա- սը պիր պէեաննամէ իւն իւն իտիմիլ տիր : Էհալի թարաքընտա իպրազ օլուեան մէսէրէթ ու շէվգի՝ թարիթ գապուլ իթ- մէգ տէրէնէն Ֆիլգէլգաեէ տիր :

Բրէնսէս էլէնի՝ 23, վէ բրէնս տը Նարլ 27 եալարընտա տըրլար :

Գրասնօլ. — Ավսթրիա իմբէրաթօ- րընըն ելվմի վէլատէթինէ հիւրմէթէն Բու- սիա իմբէրաթօրու Գրասնօլ Ձէլօ սէրաեքն- տա պիր զիեաֆէթ թէրթիպ իտիպ, իմբէ- րաթօր Ֆրանսուա — Ժօզէֆին սըհհէթ ու աֆիեթինէ պատէնուլ օլուլ տուր :

Պէրլին. — Ավսթրիա իմբէրաթօրընըն ելվմի վէլատէթի օլմագ հասէպլիլ, իմբէ- րաթօր Վիլհէլմ թէրթիպ իլլտիկի պիր զիեաֆէթ էսնասընտա իտարէի ագտաշ իւն, քէն մուհիպ վէ իսալիա տօսթում վէ միւթ- թէֆիգ իմհալմէթիւ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին սըհհէթինէ պատէնուլ օլուեա- րում տէմիլ տիր :

Ձէթինէ. — Սըրպիա գրալընըն իեաեթի զիեարէթ իչին Ձէթինէնէ վիրուտինտէ, տահա մութանթան պիր սուրէթտէ իսթիգ- պալ օլուեմագ իւզրէ, բրէնս նիգ օլուեըն մէնուպ օլուեղու իսանլտանըն ըէնսը ի- տարէնէ կէշմէլիլին 200 իւնհիւ սէնէի տէվրիեկսի մէրասիմի կէլէնէ սէնէնէ թէլ- իսիր օլուեմուլ տուր :

Գորէնհակ. — Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը սեպու. Ծտա Գորէնհակա վասըլ օլաճագլար տըր :

Վիլեննա. — Իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօ- ղէֆ իսարիմիէն նազըրը գօնթ Կօլուխօվս- քիեէ թուագօն տ'Օր իշանընը իհտա իլլէ- միլ տիր :

Բէշթա. — Թրանսիլվանիա հաքիմէրին տէն վէ Մաճարիսթան ըրճալը մաարուֆէ, սինտէն բրէնս Ժօրթ Բաքօչիին՝ Մաճարիս- Թան գրալընըն 1000 իւնհի սէնէի տէվրի. եկսի հասէպլիլ Բէշթատա քիւշատ օլու- նան սէրկիտէ թէլհիթ օլուեմագ իւզրէ Բու- սիա իսաղիեթինտէն Բէշթաեա կէօնտէրի- լէն գըլընըն իմբէրաթօր նիգօլա թարա ֆընտան Բէշթա միւզէլտանէսինէ իհտա օ- լուեմասընտա տօլաեը Մաճար զաղէթա- լարը ֆէվգիլգաեէ մէսէրէթիլ Բուսիա իմ- քէրաթօրուեա թէլէքքիւրաթը մախսուսէ պէեան իթմէքտէ տիրլար :

Մաճար զաղէթալարը՝ իւզու մուամէլէի նիւվաղիքեարանէտէն, Բուսիանըն աճալը

սուլհէրվէրանէտէ պուլուեաղու նէթի- ճէսին շըգարապագ, ալվիլթի միւշարի- լէյանըն սուլհէրվէրիկի, Ավսթրիա-Մա- ճար տէվէթինն մէսէքի մուհաֆաղաքեա- լանէսինէ թէմալիլ մուվաֆըգ օլուեղու- նու տէրմիեան իթմիլէր տիր :

Բամա. — Միրալայ Լիօնթիէթ թարաքըն- տան գրալ Ումպէրթօեա թէվտի իտիլէն գրալ Մէնլիքին մէքթուպու իւզէրինէ, ի- թալիա իւն հապէլ արասընտա իթիւմֆ հու- սուլի միւմքին ատտ իտիմէքտէ օլուեղու հազընտա պիր շայեա տէվէրան իլլէմէքտէ տիր :

Պէրլին. — Գուվգէի պահրիեէնին արթը- րըմասը իչին 150 միլեօն մարգըգ պիր իս- թիգրազ ագտընը հիւքիւմէթ Բայլիսիակ մէնլիսինտէն թալէպ իտէնէք տիր :

Բէթրէսպուրկ. — Ֆինլանտիանըն մըլս- թարիէթի իտարէսին միւպէյեին իմբէրաթօր պիր էմրնամէ իմզալաճըլ տըր :

Սօֆիա. — Բրէնս Ֆինլանտիան, օգոստոս 15/27 ել գառար, քէնտի սէյֆիեէսի օլան Ռիօ մանասթըրընտա գալաճագ տըր : Միւ- շարիլլէյ, պիւեիւք մանօլրալարտա հազըր պուլուեանագ վէ Սպարտիանըն քիւշատըն- տա պուլուեմագ իւզրէ, Սօֆիաեա ալտէթ իտէնէք տիր : Օնտան էվգիլ նուզըրճա տսլա թէպտիլաթ վուգու պուլմաեմագ տըր : Բրէնս, իւթիեար Մ. Ջանգօֆու նէգ- տինէ ճէլպիլ, բօլիթիգճա վաղիեթ իւ- ղէրինէ կէօրիւշմիւլ տիւր : Բուսիա թա- լաֆըսը օլան ֆըրգանըն իշպու ըէիսի գա- տիմինն՝ պաշ վէքեպիթէ կէշմէկի զանն օլուեաեօր :

Մօնթէլիէ. — Տիւն ագլաճ պիւեիւք պիր հարիգ գուհուրիլլէ, Մօնթէլիէ սէրկիլի իհրագ իթմիլ տիր : Իւշ միլեօն ֆրանգ գառար գարար օլմուլ տուր : Պէր գալ ըի- չի եարալանմըլար տըր : Եէհիւ հէնէճաը աղիմ իչինտէ տիր : Մէրկի տալիսինն եալընըգ պիր գըսմը սիկուրթալը պուլուե մուլ տուր :

Իթալիա գրալընըն վէլիլ ահտը օլուպ, Գարատաղ բրէնսին քերթէսի բրէնսէս էլէն իւն նիշանլանտըր թէլկիւմֆ հաֆա- տիս սըրասընտա տէրճ իտիլէն բրէնս տը Նարլ, բրէնսէսի միւշարիլլէյանա, 50.000 ֆրանգըգ պիր հէտիեէ կէօթիւրմիւլ տիւր : Իւշպու հէտիեէ՝ Միւլան շէհրինտէ Գօնֆա- լիէրի նամ գուեաւմուտան սաթըն ալըն- մըլ տըր :

Բուսիա զաղէթալարը, իւշպու ըապըթա հազընտա զաեթ թէվէնէհիւքեարանէ պէեանը միւթալէթ իտիւթօլար, վէ ի- թալիանըն Ատրիաթիքտէքի մէնաֆիինն գաղիլէլէնի տէրմիեան իլլէեօրլար :

Բէսի իգտիւմըն վաղթը իլլուտէ թայ եին օլուեանագ տըր : Բէսի մէքթիւրաէ եալընըգ զէվճ ու զէվճէնին ֆաթիլեալարը ազալարը հազըր պուլուեանագլար տըր :

ԱՂԳԱՅԻՆ

Էրմէնի Բաթրիգ Գայմագաճը ըիւթպ. Բարթուլիմէս էֆէնտի հազրէթէրի տիւն մալիեէ նազըրը Նազիթ վէ զապթիեէ նազը- րը Նազիմ բաշալար հապարթըն զիեարէթ իթմիլ տիր :

Ասորի կաթողիկոս վէքիլ ըիւթպ. Պօղոս էֆ. հազրէթէրի տիւն միւշարիլլէյ Տեղա- պաշ հազրէթէրինն զիեարէթիլ, ըէսմի թէպրիք իշֆա իթիկի կիպի, Արաւհամ բաշա հազրէթէրիլլէ Եուսուֆեան Տիգրան, Թաշեան Սարգիս վէ Գարամանեան Արթին էֆիլէր տալիս՝ միւշարիլլէյ հազրէթէրինէ, նայիլ օլուեղու իլթիֆաթաան տօլաեը ըա- սիմէի թէպրիք իշֆա իլլէսիլէր տիր :

Պրուսա Էրմէնի մէրխասսը վէքիլ Գեք. Արարուեի Թալհ. Վ. իւն բուհանի վէ ճիս- մանի մէնլիլլէրի՝ Տեղապաշ Սրբազանա պրէր թէլկիւմֆ քէլիտէսիլլէ մէմուրիեթի ճէտիտիսինտէն տօլաեը միւշարիլլէյ թէպ- րիք իթտիքէրի կիպի, Վան, Թրապիզօն, Մուշ, Ատանա, Ձէյթուէն, Խարքուէթ, Մա- րաշ վէ Ուրֆատան տալիս միւշարիլլէյ հազրէթէրինն թէպրիք թէլկիւմֆալլէրի կէլմիլ տիր :

Կէշէնտէ Թօգատտա իսլամիեթի գա- պուլ իթմիլ օլան պաղը քէստն վէ ֆաթիլ- եալարը միեանընտա Էրմէնի-գաթօլիկ տա- լի պուլուեաղու գուհու զաղէթալարտան նազ- լէն եազմը իսէք տէ, մէքթիւր թէպտիլի մէզէպ իտէնէր իչինտէ ճէմաթմըլգա մէն- սուպ օլարագ քիմէսնէ պուլուեմաղը թահգըգաթը ալիսի միգտէն ալալըմըլ օլ- մաղլէ, պէեանը հազըգէթէ իպթիտար օ- լուեաղու :

ԵՈՒՆԱՆ ԷՃԳԵԱՍԵՆ ՎԷ ԿԻՐԻՏ

Եուան էլգըեաթըն Մանասթըր իւն Եանիա պէյնիտէ պիր մէվգի թուլմուլ օլ- տուգլարընա տալիս պաղը Էվթօրա զաղէթա- լարընն վէրտիկի հաֆաթիսի իգտամ գա- ղէթասը թէքքիլ, վէ Մանասթըր թարաֆ- լարընտա աաաթիլի Եահան իւն Եուան էլ- գըեաթը պէյնիտէ վուգու պուլուեա պիր միւ- սատլմտէ, էլգըեաթան 17 սինին սաղ վէ Յընըն էօլիւ օլարագ տէրտէսթ վէ պաղի- սինն հուտուտը Օսմանիէնին իլլէրիսինէ ֆի- րարէ մէնպուր իտիլտիկինն պէեան իլլէմիլ տիր :

Բարիսին Թան զաղէթաթընա եաղլան պիր մէքթուպտա, Կիրիտ հազընտա Աթի- նա զաղէթա վէ մուլապիրիլլէրին վիւթիւ- լէրի հաֆաթիսին տաթիւ միւշալալը վէ էքթիլիա աղու էսապտան քիւլլէն պէրի պուլուեաղու, վէ կէրչի Հանիտա պաղը ուլղուեաղու գուհուր իթմիլ իսէ տէ, պու վուգուաթըն քէք շարուգ էօնիւ ալըն- տըլը, վէ միւթէճասըլարընն տալիս հիւ- քիւմէթի մալլիլիեէն տիւշարը միւշաղաթ իտիլմիլ օլուեղարը թիւրքէ զաղէթալար- տա պէեան օլուեմուլ տուր :

Հ. Ն. Ս. Երգ. Հերոսի զազեթաւնըն մուս-
պիրի՝ Գանտիա վէ Հանիա չհիւրէրինտէն
քէշիտէ իյլէտիկի թէլէկրաֆնաւլէրտէ, օ-
րաւարտա առաիւ վէ սիւքիւնէթին պէրքէ-
մալ օլտուղունու, վէ հէր քէսին իշի կիւ-
նիւյլէ մէշղուլ պուլունտուղունու պիւտի-
տիկի՝ Իգտամ զազեթաւնտա կէօրիւլէն
մուֆասաւ մալիւմաթ տան աւալըլմըլ տըր:

Հ. Կիրիտ ճէգրէսի գօմանտանը սապը-
զը միւլիւր Ապտուլլահ բալանըն ճէգրէտէ-
քի խարէսինտէն հէր սընքի ճհալինին մէմ-
նուն գալմըլ օլտուղունուն էվրօթա զազե-
թաւարընտա երգըլմըլ օլտուղունտան պահա-
լա, միւլարիւլէյհէ գարըլ պազը Աթինա զա-
զեթաւարընըն նէշրիւնաթը պէտխանըգտան
իպարէթ իտուկի Իգտամտա պէեան օլուն
մուլ տուր:

Հ. Զինի բալանըն մէմուրիւնէթի մախ-
սուսէ իլէ Կիրիտէ ազիմէթի՝ տէվլէթի Ալի-
եհնին աւալըլ առաիւքըրվէրանէսինէ վէ ա-
տալէթինէ տէլիլ օլմասըլա, Կիրիտտէ գ-
րըլըլըլըլ չըգարմազ նիւնէթինտէ պուլու-
նանլարըն մէսլէթի Ֆասիտլէրինի թէպտիլէ
գարար վէրալըլէրինի Սթանտարտըն Աթի-
նա մուսպիրինին իշար իթմիլ օլտուղուն
թիւրքէ զազեթաւարըն ճիւմէի մալիւմա-
թընտան տըր:

Հ. Լարիսա հուտուտընտան թէճալուղա
Մաքետունիա արազիսինէ կէշմէք նիւնէթին-
տէ պուլունտան 30 գաւար Եունան էշգընա
սընըն թուրքուլմուլ օլտուղունըլ Աթինա տան
ալընտան պիր թէլէկրաֆնաւլտէ օգունմուլ
տուր:

Հ. Կիրիտ ճէգրէսինէ խարիւտէն պիր
թազըմ ֆասիտլէրին առազ աթմալարընը
մէնն իթմէք իւզըլէ էլէնվմ իթթիւսազ օլուն
նան թէտապիրի ինչիպաթիւնէն տէնիգտէն
պիր գաթ տահա թահքիւմ իտիլէնէկի իշի-
տիւմըլ տիր:

Նարտէ (Արթա) ճիւլարընտա քեային
հուտուտ իւզըրինէ լիւզունու միգտարտա
էֆրատըլ աքէրիւնէ սէվգ իթմէսի իշին Եուն
նան հարպիկէ նէգարէթի թարաֆընտան
Միսօլունկի օրտու գօմանտանըն էմր վէրի-
միլ տիր: Կօլստա (Վօլս) պուլունտան կիւն-
ճիւ քիւնտէ ալաքընա նէնի շէհրէ (Լարի-
սա) կիթմէսի իշին էմր վէրիւմըլ տիր:
(Իգտամ)

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Շուրաի տէվլէթ ազասընտան աթուֆ:
Նուրեան էֆ. հազրէթլէրինէ Աինճի Օսմ.
Գուխարա վալիլէրինտէն Ըսթանքէլ Կիւլ-
միւլպէթի հազրէթլէրինէ Զնճի Մէճիտի. Հէ-
քարի միւլէստորըլըլ Զիւնա պէյ էֆ. եւ
Զնճի Մէճիտի նիշանլարըլ իհսան պուլըրլմուլ
տուր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Րէսիւ.— Սաեթի գուտըլթվաեթի հազ-
րէթի խիւսֆէթընհանտէ Պիւլիս, Գա-
թէմօնի, Տիւարպէթիւր, խիւսաֆէնտիկեար,

Ասանա, Հալէպ, Էնգարէ, Վան, Գօնիա,
Էրզրում, Թրապիզոն, Սիվաս վէ Մուսուլ
վիւսեթլէրինտէ տախի իւմնու առաիւքին
պէրքէմալ օլտուղուն, օգոստոս 6 թարի-
խիյլէ մահէլլէրինտէն վարիտ օլան թէլէկ-
րաֆնաւլէրտէն աւալըլմըլ տըր:

—Պըտիվը Մըսուր հազրէթլէրի ախիւրէն
էվրօթաւա վուզու պուլան սէյեհաթը միւ-
նասիպլէթիյլէ, քէնտիսինին էսնաի զայպու-
զէթլէտէ իլէսը իտարէեի. րէիսի նուզ-
գար տէվլ. Մուսթաֆա Ֆէհմի բաշա հազ-
րէթլէրինէ թէվտի իյլէմիլ, վէ պու սէյեհ-
հաթը՝ ահպալը սըհհիւնէսինէ մէպնի, էվրօ-
րօթաւա իգլիմի մուվաֆըզ օլան պազը պէլ-
տէլէրէ կիթմէք մազսէտիյլէ օլունա, հիյնի
ափտէթլինտէ Տէրիսաւտէթէ տախի ուղրա-
եարազ, Զաթը հազրէթի Բատիշահիւնէ ար-
զը վաճիպէի ուպուտիւնէթ իտէնէկիւնի՝ բա-
շաի միւլարիւլէյհէ եազտըլըլ թահրիւրաթտա
իշար իյլէմիլ տիր:

—Կէշէն կիւն շէհրիմիլ լիմանընա կէլ-
տիկինի եազտըլըլմըլ Բէլլէնկի Տէրեա նամ
թօրքիտօ սէֆինէսինին թէճհիւրաթ վէ լէ-
վազիմի սաիւրէսինին սէրիւն հազըր իտիլմէ-
սի՝ Պահրիւնէ նէգարէթլինտէն լազըմ կէլէն-
լէրէ էմր օլունմուլ տուր:

—Րըսթըմա չըգարըլան էմթաւտան ա-
լընաւազ րուսուլմըն թաաիլիյլէ սէֆինէլէր-
տէն ալընաւազ րուսուլմըն թայեթի իշին
Պազը Ալիճէ թէշքիլ օլունտան Րըսթըմ գօ-
միսիօնունուն ելնիտէն միւլաքէրաթա պաշ-
լաւասը իշին սէֆարէթլէր պէյնիւնտէ թաա-
թի լէֆքար վուզու պուլունտուղուն վէ պու-
նունալ պէրապէր գուլմանիւրալ իլէ Րըս-
թըմ շիրքէթի արասընտա մէվնուա իսթի-
լաֆաթա նիհանէթ վէրիւմէք իսթէնիլտի-
կի իշիտիւմըլ տիր:

—Նաֆաւտա պիր իսիլլէ ինշասը իշին
պազը գէվաթ տան միւլլէքքէպ պիր հէյեթթ
թարաֆընտան իսթիւնազ թալէպ օլունմուլ:
վէ քէշիլէթ Մէճիտի Նաֆիւմա տէրտէս-
թի թէպգիգ պուլունմուլ տուր:

—Տէվլէթի Ալիեթ իլէ Րուսանիա հիւ-
քիւմէթի արասընտա մէրի իւլ իճրա օլան
թիւարէթ մուհաշտէսի միւլտէթի խիթամ
պուլմաղլէ, մէմալիքի Շահանէտէն իտիւալ
օլունտան էմթաւտան Րուսանիա հիւքիւմէ-
թի ֆազլա րուսում ալազընա պաշլաւալըլըն-
տան, վէ հիւքիւմէթի Սէնիւնէ՝ Րուսանիա
իտիւալաթընտան սաիմա 100տէ 8 րէսմ
ալմահա մէճպուր օլմաւըլընտան, Րուսա-
նիաւտան պուլունտան պէյլէ իտիւալ իտիլէնէք
քէրէսթէ, հայվան վէ տիկէր մահսուլթ-
տան զիւնտէ իլմալ ալընմասընա պու քէր-
րէ մէճիտի վիւքէլմա գարար վէրիւմըլ տիր:
—Սօսիլթէ տը Շանթ տը Վալէօր՝ պան-
զասընտան Եունան հիւքիւմէթլինին ազտ
իթտիկի 33,000 լիւրալըլ խիթիզրազըն մուզա-
վէլէի ճէտիտէսի՝ Եունան գրալըլ թարաֆըն-
տան թաաիլըլ իտիլմըլ տիր:

—Պիւլիւք Ասաւա միւլէտտէտէն լա-
զըմար իշտասը Տաիլէի պէլէտիւնէն էսա-
սէն գարարկիր օլմուլ իսէ տէ, պունուն

իշին լազըմ օլան 10,000 լիւրա գաւարա պիր
մասրաֆըն սուրէթի թէտարիքինէ հէնուզ
պիր նէթիճէ վէրիլէմիլ տիր: Իշպու մաս-
րաֆ՝ պիր իսթիգրազ իլէ գաթաթըլապիլիր
իսէ տէ, րէս էլ մալ թազսիթի վէ ֆարգ օ-
լարազ սէնէվի թէտիւնէսի լազըմ կէլէն 500
լիւրանըն սուրէթի թէտարիքի տաիլէի պէ-
լէտիւնէն գապիլ օլմաւալըլընտան, Ասա-
ւարա իշլէնէն վաթօրլուր իլէ ազիմէթ իտէն
եօճուլարըն պիրինճի մէվքիտէ օթուրան-
լարըն պիլէթլէրինէ օն բարա գաւմըլ տիւ-
շիւնիւլմըլ, ֆաթաթ պու զամմըն տախի
պիր թազըմ միւլաքիւլաթ թէսաւալիլ իթ-
մէքտէ օլտուղուն իշիտիւմըլ տիր:

—Չըգան հոկա.ին 7նճի սալը կիւնիւ
Նասքէյտէ սաքին սազա էսնաֆընտան
Մուսթաֆա աղանըն գէվնէսի Զիյնէթ խա-
թունու զաեթի ֆէնա սուրէթտէ պօղարազ
վէ խանէնին ալթ գաթընտա վազը քէ-
միւրիւքտէ պիր տիւլար ալթընա գօեարազ
իւզէրինէ տիկէր տիւլար էօրմիւլ, վէ պիշա-
րէնին սաւաթ վէ բարալարընը զասպ իթմիլ
օլան էօեթ էվլատըլ Շիւքրի իլէ Ապտուլլահ
նամ լախալարըն տիւն ճիւնաեթ մահէմէ-
սինտէ մուհաքէմէլլէրի իճրա իտիլէրէք, իթ-
սինին, իտամընա հիւքմ օլունմուլ տուր:

—Էվլէթի ազլամ 4 քիշի Ավսթրիա սէ-
ֆարէթխանէսի շէնիլքիւլէրինի թէմաշա իթ-
մէք իւզրէ Ելնի-քէյտէն Պիւլիւք-տէրէնէ
գաեթըլա կէլմիլլէր, վէ գաեթը Նասըլա
տէվրիլլէրէք ճիւմէսի տէնիգէ տէօքիւլմիւլ-
լէր տիր: Պունլարտան Յիւ գուրթուլուպ,
պիր պազգալ պօղուլմուլ տուր:

ՀԱՐԻԳԻ ՔԷՊԻՐ

Այտըն վիւսեթլինտէ քեային Գաթապա
գաթասը մէրքէգիւնտէ Ագշէ-սու մահէլլէ-
սինտէ կէշէն կիւն պիր հարիգի քէպիր զու-
հուր իտէրէք, 270 խանէ միւլէթէրէք օլ-
մուլ տուր:

ԳՕԼԵՐԱ.— Բազար իրթէսի կիւնիւ իս-
կէնտէրէտէ գօլէրատան 4 վուզ. 4 վէֆ.
Գահիրէտէ 1 վուզ. 1 վէֆ. Բօրսաիտտէ 1
վուզ. 1 վէֆ. վէ մահալը սաիլէտէ 200
վուզ. 170 վէֆ. օլմուլ տուր:

Ա. Զ. Դ

Երկար տարիներ Ազգ. և մասնաւոր վար-
ժարանոց մէջ պաշտօնավարող վկայականաւ
և երաշխաւորեալ ուսուցիչ մը, որ վարժ-
գտանի ի հրահանգս ուսմանց, հայ. գաղ-
թուաք. ալիս. պատմ. գեղ. և գծագրու-
թեան, այժմ կը փափաքի Պօլսոյ վարժարա-
նոց միոյն մէջ կամ տներն առանձին գեր-
դաստանի մը գաւակուները դաստիարակելու
պաշտօնը ստանձնել կամ վաճառատուններն
և կամ ուրիշ ո՛ր և է յարմարաւոր գործ մը
ձեռք բերել գոհացուցիչ պայմաններով և
դիւրամատչելի վարձով: Ով որ պէտք ունի
կարող է դիմել խմբագրատունն և առնել
աւելի մանրամասն ծանօթութիւնք:

ԻՎԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Պարուիլ, թահգիրամիզ սուրբատ ու մուգլարներ չէք տի, վէ կիւրիւմէ տի. պա- տէհու Շարլոնա խիթապէն.

— Եյ սէն ի՛նչ տէրսին, Շարլո, տէ տի. Շարլո ճէվապ վէրմէ տի.

Պարուիլ. — (տէվաձն.) Պիւրսին քի, սէ- նին տէ պու սէրվէթտէն հիսսէն վար տըր. Սէն պիզէ եարտըմ իթտին. Սէնին սաեէն- տէ էմին օլտուգ, զիրա մուխաթարա էսնա- սընտա պիզէ խապէր վէրէճէկինի պիւր խտիք.

Պու սէօզլէր՝ Շարլոնուն գալպինէ աթէշ կիւրի թէէսսիր իթտիւէր. Էվլէթ, մէրգուժ, Պարուիլին սէօզլէրինէ հաճէթ օլմագսըզըն, քէնտինին, մէզքիւր ճինաեէթ վագրասընա չէրիք օլտուղունու պիւր խտի.

Պարուիլ. — Հայտէ, չիմտի բայլալըմ. Մէրգուժ, պիր միււտտէթ հիսապարընա տալտըգտան սոնրա.

— Սէրվէթիմիզի միւսապի սուրէթտէ բայ- լալմագլըզըմը հագգլը տէյիլ տիր. Իմտի Շարլո, պիզէ բէք ֆայտէլի օլմուշ իսէ տէ.

— չիւնք պուրասընը թաստիգ իտէրիմ, — Քրիքէ կիւրի նախի միւքեաֆաթ օլմագ... Քրիքէ պանա բիֆագաթ իթտի, մուխա- թարալար կէշիրտի, վէ կէրչի պիր տրա պէնի եալընըզ պրագմագ իսթէտի իսէ տէ, երինէ պուլունտուղու եէրտէ գալտը... Իմտի Քրիքէնին հագգլը Շարլոնունքինտէն զիեատէ օլմագ կէրէք տիր, տէ տի.

Քրիքէ. — Պէն սէնին էֆքեարընտա տէ- յիլիմ Պարուիլ, Պէն թագսիմաթըն միւսա- վաթէն օլմուղը թարաֆընտաեըմ, մատէմքի կէրի վէրմէք իսթէեօր իսէք, իւրըզըլըզ իթմիշ սաեըլմաեըզ, իմտի... — Սէն սուս օլ Քրիքէ.

— Ֆագաթ.

Քրիքէ, թէքտիրի իշիթտիկինտէ սէսինի քէստի. Մէրգուժ, Պարուիլին տօսթլու- զունա օլ գատար էհէմիեէթ վէրիեօրտու, վէ օնա օլ տէրէճէ հիւրմէթ իտիեօրտու քի, քէնտիսինի թահգիր իթմէթտէն գօրգմագ- տա խտի.

Պարուիլ. — (տէվաձն.) Քէզալիք տիւ- չիւնիւեօրտուժի, պէնիմտէ, Քրիքէ իւն միւսապի հիսսէ ալմագլըզըմ հագգլըզըզ տըր. Պու թէշէպալիւսիւ պէն թասսիմ վէ իշէ պէն գօմանտա իթտիմ. Էւհասըն էլիմ տէն կիւլէնի եաթտըմ, Պուրասընը գալպու իթմէք կէրէք տիր.

— Էվլէթ, էվլէթ, տէ տի Քրիքէ, վէ իւսվէթէն, — Էյլէ տէյիլ մի տիր Շարլո, տէյիլ պէնան իյլտի.

Էաքին Շարլո հալա սիւքիւթ իւզրէ պուլունմագտա խտի.

Պարուիլ. — Իմտի իշիթ թագսիմաթըմըզ չու եօլտա օլաճագ տըր. Քրիքէնէ իքի եիւզ ֆրանզ վէրիեօրտու, Շարլոնա տա եիւզ ֆը- րանզ. գուսուրունու քէնտիմէ սագլաեօ- րուն. Զանն իտէրսիմ, պու տա պէնիմ տարլ հագգլըմ տըր.

(Տէվալի)

ՍԵՆՈՒ ԶԻԶԷՔ ՎԷ ՍԵՆԷ ՓԱՊՐԻԳՍՍԸ

Էվրօրատա իքմալը թահսիլ իթմիշ օլտու Մ. Տիմօսթէն Ֆրիտա, պու քէրէ տիր ք- քեանընը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա թագ- սիմ ճիվարընտա 65 նիւմէրօլու մանէլէն նագլ իթմիշ օլտուղունտա, պագլէ իշին գամըլտան իսկէմէլէր վէ գանաբէլէր, սի- կարա թահալուրը վէ սարիթ վագընա մախ- սուս քիւշիւք թագլիւնէր, ճալիւնէր թա- պիր օլունան սագսըլըզլար, իշսիմ իւզէրի- նէ ըմարալմա, տիւեիւն, իսիմ վէ ճէնագէ- եէ տարի չիշէրէր, իշլէլէր վէ գուրօնլար իմալ իթմէթտէ օլտու, հաթթա Էվրօրա ու- սուրի իւզրէ ֆանթէլի սէրէթլէր տախի իշպու տիւքքեանտա իմալ իտիւմէթտէ օլ- տուղունտան, պուսլարը սաիր տիւքքեան- լարտա սաթմագտա օլանլարը նըսֆի ֆիեա թընա սաթմաեը, վէ քէնտիսինէ միւրա հաթթ իտէճէք միւշէրիւրիւրի խօշնուա ի- տէճէկինի թէէնիւտ իտէր.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Բէնչէնպիւ 7 օգոստ.	
Փոնսօլիտ ազլամագալաւտա	16 30
պու սալապ	16 30
Շըմէնտըֆէր պիւրսիւն	16 30
Պանգ Սթիօմա	16 30
Պրէտի ժէնէրալ	16 30
Բէժի ազլամագալաւտա	16 30
պու սալապ	16 30
Սօսիթիւ տը Շ. Է. տը	16 30
Թր սմալ	16 30
Թահվիւթը	16 30
Բըրիւմ	16 30
Տէրգ	16 30
Օսմանը Սիկուր. գուժ.	16 30
Սիկուր A	16 30
B	16 30
Ֆէմպէլ	16 30
Գ. Ա. Մ. Պ. Ի. Թ.	16 30
Հօնտրա իւզէրիւն 3 այլըզ	16 30
Բարիս	16 30
ԱԳԶԷ ՖԻԵԱԹԸ	16 30
Մէնիտի	16 30
Պէշիւք	16 30
Մէթալի	16 30
Ինչ իրա սը	16 30
Բօլ էմբէրիւ	16 30
20 Փրագլըզ	16 30
Պրիմիզ	16 30
Բուպիլ քեալտ	16 30

ԵՍԲԵՐԻԱԼ ԹԹԹՍՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տըր. Իսթանբուլտա, Համիտիէ ճատէսիւնէ թօմօս խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 190 նումէրօլու տախիւն տէ պիրէր չիւ- պիսի վար տըր.

Հօնտրա գլ. Բարիստէ պիրէր իտարէսա- նէսի մէվճուտ տըր.

(Շիւպլէր)	
Անիալիա	Ատանա
Իսկէնտէրիէ	Էտիւրիէ
Պէյրուի	Պրուսա
Հարնագա	Գահիթ
Նագէլի	Նիդօսիա
Բօրսաիտ	Բուսնուգ
Իզմիր	Սօֆիա
Պանգը	Օսմանիէ
Նա միւսալի	Էվրաք
տէրօզիթ	Իտիւմէսի

մուգապիլիտէ, Գաթի վէտա իւլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազլէ իւզրապ, վէ կէ- իշք մէմալիքի Շահանէ վէ կիւրէք մէմալիքի էճնէպիլէ իշին շէք վէ օլտիշա մուսմէլաթը իճրա օլունտուղու կիւրի, զիւզըյմէթ էշեա վէ սէնէա տախի հըֆիլ իտիւլէ. վէ հիսապը ճարի սըլըլըր.

Պուստան պալապ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի- նին իսթիֆասը՝ սէնէպլէր թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախգ ու իթասը իլէ պօրաեաա ախտ մուսմէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունըր.

Պանգը Օսմանի՝ Գաթի վատէ իլէ վէ ֆաիք մուգապիլիտէ ազլէ գապուլ իտէր. Պու վատէ պիր սէնէլիք օլտու իսէ, ֆաիքի- նին միւզտարը եիւզտէ 2 պշ. 3 այլըզ օլունը իսէ, ֆաիք եիւզտէ 1 պշ. վէ 3 այլըզ օլունը իտէ, ֆաիք 100տէ 1 բատտէ օլունէ պուլընըր.

Պանգը Օսմանիին իսթանպօլ իտարէ. խանէսի, պալէատէ պէնան օլունան իււա- մէլաթտան պալապ, էմիւսաի թիւճարիէ իւ- զէրիւնէ ազլէ իւզրապ իյլէտիկի կիւրի, տէրօ- զիթ օ հալիստէ էշեա թիւճարիէ տախի գա- պուլ իտէր. Պէյօղլունտալի չիւպէսի տա- խի՝ էմիւսաի թիւճարիէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, հօգարտա զիւք օլունան պիւճիւմէ մուսմէլաթը իյլիւս վէ պուստան պալապ Բու- մէլի շըմէնտըֆէր թահվիւթը իլէ վիւտը Բարի, Բանաւա վէ սաիր իւզրապիլի իտա- զիւլաթտա տախի ախգ ու իթա մուսմէլաթը- նը իճրա իյլէր.

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու չիւպէսի՝ Բուսնու շըմէնտըֆէր թահվիւթը բրօմէսլէրի տախի ֆիրուրիթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆաիք մու- գապիլիտէ հիսապը ճարի իլէ ազլէ գա- պուլ իտէրէր.

5-8

ՍԱԼԹԱՆԱՆ

Ս. ԹՕԼԱՆՆԱՆ

Իաթպաամըզտ. Էլիսնէյի միւլիթէ- լիզէ իլէ, եանի Էրմէսիճէ, Թիւրքիէ, Թանսըզնա վէ Բուսնա զագէթս, բի- լապ, բիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնագէ պիլէթէրի, գարթ տը վիզիլթ, հէրնէվ իյանաթ քեաղըտըրը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ վէ միւլէթիլէրի խօշնուա իտէ- ճէք սուրէթտէ միւլէթտիլ վէ էմսալիւնէ նիւպէթլէ էհվէն ֆիւնաթլէ թապ, օ- լունմագտա օլտուղու, վէ թալապար- տան մէվքիւր լիւսնլարտա մաթպաամը- զա տօղրուտան տօղրու. Էալստա պիլվա- սըլթա վուգու պուլաւագ սիքարընաթըն ազ պիր սիւտա թիւզար իշնաա վէ քէզա- լիք էհվէնիլիլէթլէ իճրա իտիւլիպ մանէլ- լէրիւնէ թէսլիմ իտիլէճէկի վէ պու եօլ- տա սիքարընաթ իշին, բուսնաթլը իշս- միւսէսի թիւթիհսալ իտիլիմէսի լազըմ կէթ լէնլէրին իաթիհսալը բուսնաթլ խուստն Թընըն տախի մաթպաամըլ թալապիւն- տան տէրիւհտէ օլունանագըլ, մալիւմ- աժմէ պուլլուլմագ իւզրէ, խաասէթէ- իլան օլունտըր.

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅԱՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՆՆԱՆ